



BRUKSANVISNING

RENGJØRINGS- OG DESINFEKSJONSAUTOMAT

ETD Double
Avansert bruker



WD00104A

Innholdsfortegnelse

1 Generell informasjon	5
1.1 Bruksanvisning.....	5
1.2 Kompetansen til avansert bruker.....	5
1.3 Signalord	5
1.4 Signalord i denne bruksanvisningen	6
1.5 Liste over forkortelser	6
1.6 Produsent/distributør	6
2 Sikkerhetsinformasjon	7
2.1 Generelle farer, advarsler og forsiktighetsregler	7
3 Berøringsskjermens visning	8
3.1 Strukturen av berøringsskjermens visning	8
3.2 Knapper og informasjonssymboler.....	8
3.2.1 Knapper	8
3.2.2 Informasjonssymboler	10
3.3 Oversikt over menyene	11
4 Sette opp rengjørings- og desinfeksjonsautomaten	14
4.1 Velge språket	14
4.2 Sette opp et Ethernet-grensesnitt.....	14
4.3 Administrere oppføringene for brukerne.....	15
4.3.1 Opprette en ny brukeroppføring	15
4.3.2 Registrere en brukeroppføring	16
4.3.3 Slette en brukeroppføring.....	16
4.4 Administrere oppføringene for endoskopene	16
4.4.1 Opprette en ny endoskopoppføring.....	17
4.4.2 Redigere en endoskopoppføring	18
4.4.3 Duplisere en endoskopoppføring	18
4.4.4 Slette en endoskopoppføring	18
4.5 Vise programvareversjonen	18
5 Dokumentasjon av prosessdata	19
6 Klargjøring av rengjørings- og desinfeksjonsautomaten før og etter en lang inaktivitetsperiode	20
6.1 Klargjøring før en lang inaktivitetsperiode	20
6.2 Klargjøring etter en lang inaktivitetsperiode	20
7 Stoppe et dekontaminasjonsprogram.....	22
8 Vedlikehold	23
8.1 Utføre hygienekontroller	23
8.2 Kontrollere PAA-konsentrasjoner i siste skyllevann	25
8.3 Rengjøre dysene på spylearmen	25
8.4 Rengjøre spylekammeret for vanskelig rester	26
8.5 Fjerne avleiringer fra doseringssystemet	26
8.6 Bytt ut grovfilteret 1 i tørkeenheten	26

9 Feilsøking	30
---------------------------	-----------

1 Generell informasjon

Dette produktet er under konstant utvikling. Selv om vi alltid gjør vårt beste for å holde denne bruksanvisningen oppdatert, forbeholder vi oss retten til å endre tekniske data og utstyr uten forhåndsvarsel.

1.1 Bruksanvisning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet kan brukes sikkert og effektivt. Den komplette bruksanvisningen for produktet består av følgende dokumenter:

- Bruksanvisning for rengjørings- og desinfeksjonsautomat ETD Double for standardbrukere
- Bruksanvisning for rengjørings- og desinfeksjonsautomat ETD Double for avanserte brukere (dette dokumentet),
- Bruksanvisning for programpakken
- Bruksanvisning for bruk av adapterne,
- Liste «ETD Double – Kompatible holdere, adaptere, utvidelsessett og RFID-merker for Olympus-endoskop».
- Liste «ETD Double – Kompatible holdere, adaptere, utvidelsessett og RFID-merker for Pentax-endoskop»,
- Liste «ETD Double – Kompatible holdere, adaptere, utvidelsessett og RFID-merker for Fujifilm-endoskop».

I tillegg behøves bruksanvisningen for produktene som skal dekontamineres til dekontaminasjonsprosedyren.



- Les nøye gjennom bruksanvisningen for standardbrukere, for programpakken, for adapterne, og bruksanvisningen for produktene som skal dekontamineres i rengjørings- og desinfeksjonsautomaten.
- Les nøye gjennom bruksanvisningen for både standardbrukere og avanserte brukere før du utfører noen avanserte aktiviteter (dette dokumentet).
- Ta øyeblikkelig kontakt med Olympus-forhandleren dersom nødvendige bruksanvisninger mangler. Eller ta kontakt med den respektive produsenten hvis bruksanvisning mangler for produkter som ikke er produsert av Olympus.
- Oppbevar bruksanvisningene på et sikkert og lett tilgjengelig sted.

1.2 Kompetansen til avansert bruker

Den avanserte brukeren er autorisert til å utføre følgende handlinger, i tillegg til standardbrukerens handlinger:

- bytt ut luftfilteret på ETD Double
- stopp et kjørende program
- konfigurer skriverens grensesnitt
- konfigurer grensesnittet til eksterne dokumentasjonssystemer
- legg til, rediger og slett oppføringer for endoskop og standardbrukere
- sett opp rengjørings- og desinfeksjonsautomaten før og etter en lengre inaktivitetsperiode
- rengjør dysene på spylearmen
- utfør hygienekontrollen

1.3 Signalord

Følgende signalord brukes i dette dokumentet.

FARE

Indikerer en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke blir unngått, kan ha døden til følge.

ADVARSEL

Angir en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Angir en potensiell farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

1.4 Signalord i denne bruksanvisningen



Dette er sikkerhetssymbolet. Det brukes for å varsle brukeren om potensiell risiko for personskader. Les alle sikkerhetsmeldinger som følger etter dette symbolet, for å unngå mulig skade.



Dette symbolet angir nyttig tilleggsinformasjon.

1. Nummerering angir en serie med handlinger.
- 2.

- Punkter indikerer individuelle handlinger eller ulike handlingsalternativer.

- Tankestreker indikerer opplisting av data, alternativer eller gjenstander.

- 1) Tall med høyreparentes viser navn på elementer i illustrasjoner.

STORE bokstaver blir brukt til å merke driftsmodi og funksjoner.

[eksempel] Termer i vinkelparenteser viser til elementer i det grafiske brukergrensesnittet.

I dette dokumentet bruker Olympus begrepene operatør og bruker.

En operatør er institusjonen som er ansvarlig for dekontaminasjon av endoskop.

En bruker er en persjon som er ansvarlig for dekontaminasjon av endoskop.

1.5 Liste over forkortelser

- | | |
|--------|---------------------------------|
| - LAN | lokalt områdenettverk |
| - PAA | paracetisk syre |
| - PIN | personlig identifikasjonsnummer |
| - RCD | jordfeilbryter |
| - RFID | radiofrekvensidentifikasjon |

1.6 Produsent/distributør



Produsent

Olympus Winter & Ibe GmbH
Kuehnstr. 61
22045 Hamburg
Tyskland

2 Sikkerhetsinformasjon

Les bruksanvisningen både for avansert og standardbruker, samt for alle produktene som brukes nøye før du tar utstyret i bruk, slik at du unngår skader på bruker og utstyr.

- Før bruk av ETD Double, anbefaler Olympus at operatøren sørger for at brukeren får opplæring i sikker bruk og vedlikehold av apparatet.



Følg de fare-, advarsel- og viktig-instruksjoner i denne bruksanvisningen som gis i hvert enkelt kapittel. Se også kapittelet «Feilsøking» på side 30.

Olympus vil gi brukeropplæring etter installasjonen av ETD Double. Angående informasjon om videre støtte til regelmessig opplæring, ta kontakt med en Olympus-forhandler.

Ved spørsmål angående emnene som behandles i denne bruksanvisningen, eller om bruk og sikkerhet, ta kontakt med Olympus-forhandleren eller nærmeste Olympus-kontor.

Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for standardbrukeren.

2.1 Generelle farer, advarsler og forsiktighetsregler

De følgende farene, advarslene og forsiktighetsreglene gjelder for generell håndtering av produktet. Denne informasjonen skal suppleres med de merknadene om fare, advarsel og forsiktig som gis i hvert av kapitlene i dette dokumentet, i andre bruksanvisninger for dette produktet, eller i bruksanvisningen for ethvert produkt som brukes sammen med dette produktet.



FARE

Fare for skade på brukerne – elektroshjokk

Uten jordfeilbryter kan noen vedlikeholdsprosedyrer resultere i død eller alvorlig brukerskade på grunn av elektroshjokk.

- Rengjørings- og desinfeksjonsautomaten må ha en jordfeilbryter for det elektriske systemet.



ADVARSEL

Fare for skade på personalet ansvarlig for deponering

Rester i rengjørings- og desinfeksjonsautomaten kan utgjøre en fare for personalet ansvarlig for deponering og miljøet.

- Følg alle nasjonale og regionale lover og retningslinjer under deponeringen av rengjørings- og desinfeksjonsautomaten. Ta kontakt med en Olympus-representant dersom du har spørsmål.



ADVARSEL

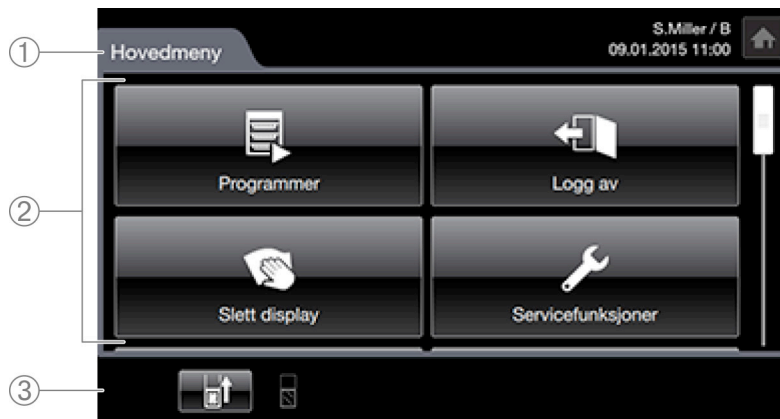
Fare for skade på pasienten

Ineffektiv dekontaminasjonsprosess kan gi infeksjon hos pasienten.

- Følg nasjonale og regionale lover og retningslinjer for valideringsintervallet til rengjørings- og desinfeksjonsautomaten. Kontroller at rengjørings- og desinfeksjonsautomaten valideres minst hver 12. måned. Ta kontakt med en Olympus-representant dersom du har spørsmål.

3 Berøringsskjermens visning

3.1 Strukturen av berøringsskjermens visning



Figur 3.1 Berøringsskjermens struktur

- 1) Topplinje
- 2) Informasjons- og funksjonsfelt
- 3) Bunnlinje

Berøringsskjermen består av 3 felt.

Toppfeltet viser følgende informasjon:

- navn på aktuell meny
- brukeren logget på for øyeblikket
- tid og dato
- [Hovedmeny]-knapp

Informasjons- og funksjonsfeltet inneholder knappene for navigering gjennom menyene og for utførelse av oppgavene på rengjørings- og desinfeksjonsautomaten. Informasjons- og funksjonsfeltet viser også meldinger og annen informasjon.

Avhengig av den valgte menyen, inneholder bunnfeltet forskjellige knapper og informasjonssymboler.



- Aktive knapper og oppføringsfelter er lyst innrammet.
- Inaktive knapper er nedtonet.
- Elementer uten lys innramming er informasjonssymboler.

3.2 Knapper og informasjonssymboler

De følgende knappene og informasjonssymbolene brukes på berøringsskjermene.

3.2.1 Knapper



Hovedmeny



Forrige



Neste



OK



Start



Avbryt



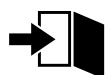
Lukk dør på denne siden



Åpne dør på denne siden



Skann et element



Pålogging



Avlogging



Programmer



System



Språk



Servicefunksjoner



Slett display



Endoskopdatabase



Brukerdatabase



Flere alternativer



Legg til



Slett



Duplikat



Rediger



Lagre



Skrive ut



Space



Backspace



Oppdater



Prosessinformasjon



Diagrammer



Temperatur



Trykk



Starttid



Spylearms rotasjonshastighet

3.2.2 Informasjonssymboler



Utført



Informasjon



Vent

-  Dør på motsatt side lukket
-  Dør på motsatt side åpen
-  Ikke noe endoskop
-  Ukjent endoskop
-  Losser
-  Laster
-  Det kreves brukeridentifisering eller – godkjenning
- ☐ Meldingen har vært vist og er ennå ikke bekreftet
- ☒ Meldingen har vært vist og bekreftet
-  ADVARSEL
-  Feil

3.3 Oversikt over menyene

Startskjerm

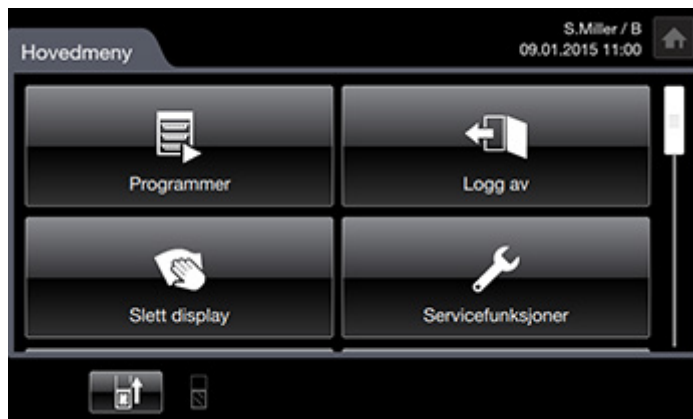
Startskjermen vises på berøringsskjermene når rengjørings- og desinfeksjonsautomaten er slått på. Startskjermen viser [Programmer]-menyen.



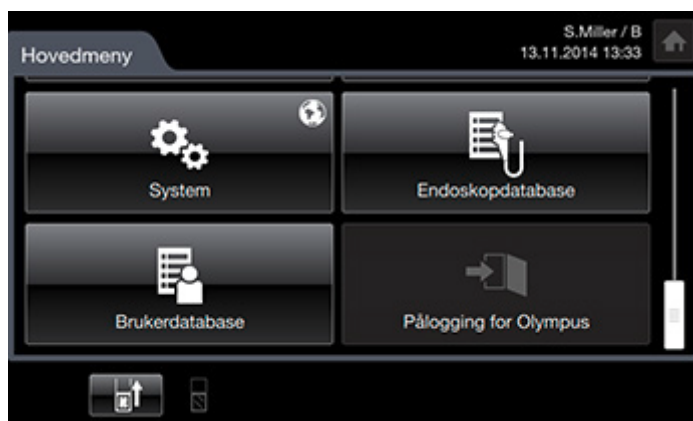
Figur 3.2 [Programmer]-menyen (skitten side)

Hovedmeny

1. Logg på som avansert bruker.
2. For å gå inn på hovedmenyen, trykk på [Forrige]-knappen på [Programmer]-menyen eller [Hovedmeny]-knappen på hvilken som helst meny.
Hovedmenyen vises.



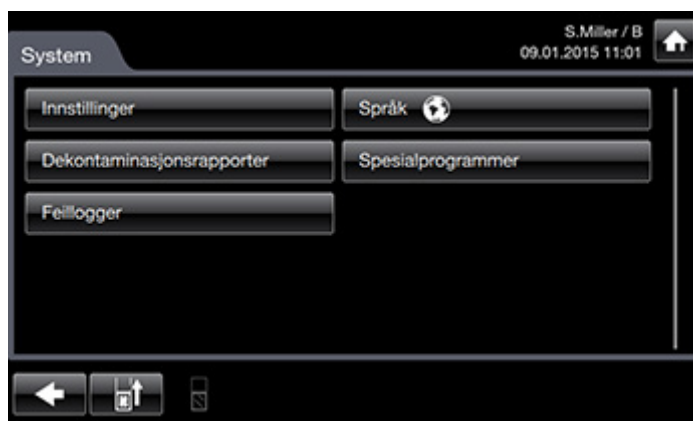
Figur 3.3 Hovedmenyen (skitten side), øvre del av skjermen



Figur 3.4 Hovedmeny (skitten side), nedre del av skjermen

Etter å ha trykket på den korresponderende knappen, kan følgende handlinger utføres:

- [Programmer]: Velge et dekontaminasjonsprogram (se bruksanvisningen for standardbrukeren)
- [Slett display]: Slett berøringsskjermen (se bruksanvisningen for standardbrukeren)
- [System]: Justere innstillingene til rengjørings- og desinfeksjonsautomaten (ikke tilgjengelig for standardbrukere)
- [Brukerdatabase]: Administrere oppføringene til brukerne (ikke tilgjengelig for standardbrukere)
- [Pålogging/Avlogging]: På- eller avlogging av en bruker (se bruksanvisningen for standardbrukeren)
- [Servicefunksjoner]: Velge servicefunksjoner (se bruksanvisningen for standardbrukeren).
- [Endoskopdatabase]: Administrere oppføringene til endoskopene (ikke tilgjengelig for standardbrukere)

[System]-meny**Figur 3.5 [System]-meny (skitten side)**

Med [System]-menyen kan den avanserte brukeren utføre følgende handlinger:

- [Innstillinger]: Justere innstillingene for Ethernet-grensesnitt og vise programwareversjonen
- [Dekontaminasjonsrapporter]: Skrive ut rapporter av fullførte dekontaminasjonsprosesser
- [Feillogger]: Vise et register av de siste 150 feilkoder og -meldinger
- [Språk]: Velge språket
- [spesialprogrammer]: Utføre hygienekontroller

[Innstillinger]-meny**Figur 3.6 [Innstillinger]-meny (skitten side)**

Med [Innstillinger]-menyen kan den avanserte brukeren utføre følgende handlinger:

- [Ethernet-grensesnitt]: Sette opp et Ethernet-grensesnitt
- [Akustisk signal]: Aktivere eller deaktivere summeren
- [Tilkoblet programvare]: Aktivere eller deaktivere den tilkoblede programvaren
- [Fabrikkinnstillinger]: Tilbakestille rengjørings- og desinfeksjonsautomaten til fabrikkinnstillinger
- [Programwareversjon]: Vise programwareversjonen til både rengjørings- og desinfeksjonsautomaten og modulene.
- [Skriverinnstillinger]: Konfigurere skriverinnstillingene

4 Sette opp rengjørings- og desinfeksjonsautomaten

De følgende innstillingene må være stilt på berøringsskjermen på rengjørings- og desinfeksjonsautomatens skitne side.



Hver bruker og hvert endoskop må registreres på hver rengjørings- og desinfeksjonsautomat. Det er nødvendig med en spesifikk programvare for synkronisering mellom flere rengjørings- og desinfeksjonsautomater. Du finner mer informasjon i bruksanvisningen for standardbrukeren, kapittelet «Kompatibelt utstyr».

4.1 Velge språket

1. Åpne hovedmenyen.
2. Trykk på [System]-knappen.
[System]-menyen vises.
3. Trykk på [Språk]-knappen.
[Språk]-menyen vises.



Figur 4.1 [Språk]-menyen (skitten side)

4. For å velge språk, trykk på den respektive knappen i [Språk]-menyen.
5. For å bekrefte valget, trykk på [Lagre]-knappen.

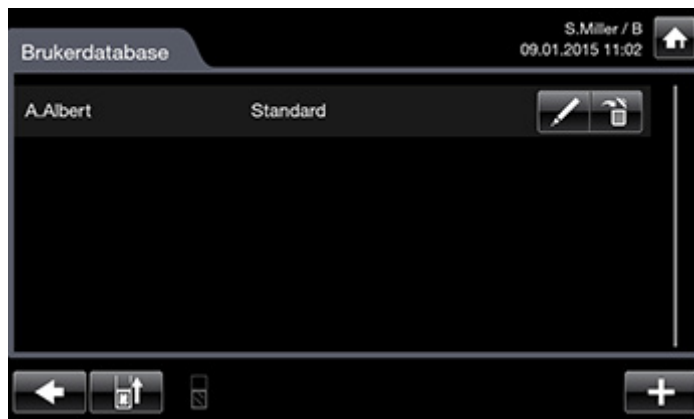
4.2 Sette opp et Ethernet-grensesnitt

1. I hovedmenyen, trykk på [System]-knappen.
[System]-menyen vises.
2. Trykk på [Innstillinger]-knappen.
[Innstillinger]-menyen vises.
3. Trykk på [Ethernet-grensesnitt]-knappen.
[Ethernet-grensesnitt]-menyen vises.
4. I menyens første linje, velg aktiv modus ved å trykke på [I]-knappen.
5. Legg inn nødvendig data: Kontakt IT-avdelingen til operatøren for denne informasjonen. Ikke legg inn noe som starter med 0. Eksempel: Legg inn «48...», ikke legg inn «048...».
6. For å lagre oppføringene, trykk på [Lagre]-knappen.

4.3 Administrere oppføringene for brukerne

For å vise oppføringene for brukerne, utfør følgende trinn.

- I hovedmenyen, trykk på [Brukerdatabase]-knappen.
[Brukerdatabase]-menyen vises.



Figur 4.2 [Brukerdatabase]-meny (skitten side)

4.3.1 Opprette en ny brukeroppføring

1. I [Brukerdatabase]-menyen, trykk på [Legg til]-knappen.
[Opprett bruker]-menyen vises.



Figur 4.3 [Opprett bruker]-meny (skitten side)

2. Legg inn nødvendig data for den nye brukeren:
 - Brukernavn: Brukernavnet må være unikt. Denne oppføringen er obligatorisk.
 - Navn
 - Fornavn
 - Brukerrettigheter: Denne oppføringen er obligatorisk. Den avanserte brukeren kan kun tildele rettigheter til standardbrukeren.
 - PIN
 - Personalnummer
 - RFID-kortnummer: Oppføringen er obligatorisk når den RFID-baserte brukerautentiseringen er aktiv.

3. For å legge inn RFID-kortnummeret til den nye brukeren, trykk på [RFID]-knappen.
En forespørsel om brukeridentifikasjon vises.
4. Plasser RFID-kortet til den nye brukeren foran RFID-leseren for brukeridentifikasjon.
RFID-koden vises i oppføringsfeltet for RFID-kode.
5. For å lagre oppføringene, trykk på [Lagre]-knappen.

4.3.2 Registrere en brukeroppføring

1. I [Brukerdatabase]-menyen, trykk på [Rediger]-knappen for ønskelig brukeroppføring.
[Rediger bruker]-menyen vises.
2. Det er nødvendig å redigere brukerdata.
3. For å lagre oppføringene, trykk på [Lagre]-knappen.

4.3.3 Slette en brukeroppføring

1. I [Brukerdatabase]-menyen, trykk på [Slett]-knappen for ønskelig brukeroppføring.
En forespørsel om bekreftelse vises.
2. For å bekrefte sletting av oppføringen, trykk på [OK]-knappen.

4.4 Administrere oppføringene for endoskopene

For å vise oppføringene for endoskopene, utfør følgende trinn.

- I hovedmenyen, trykk på [Endoskopdatabase]-knappen.
[Endoskopdatabase]-menyen vises.



Figur 4.4 [Endoskopdatabase]-meny (skitten side)

4.4.1 Opprette en ny endoskopoppføring

1. I [Endoskopdatabase]-menyen, trykk på [Legg til]-knappen. [Nytt endoskop]-menyen vises.

Figur 4.5 [Nytt endoskop]-menyen (skitten side)

2. For å legge inn RFID-koden til det nye endoskopet, trykk på [RFID]-knappen. Denne oppføringen er obligatorisk. En forespørsel om endoskopidentifikasjon vises.
3. Plasser RFID-merket til det nye endoskopet foran RFID-leseren for brukeridentifikasjon. RFID-koden vises i [Nytt endoskop]-menyen.

i Plasser først RFID-merket til det nye endoskopet foran RFID-leseren for brukeridentifikasjon. Hvis endoskopnavnet og serienummeret er lagt inn før RFID-merket er skannet, vil oppføringene av endoskopnavnet og serienummeret forsvinne.

i Forespørselen om endoskopidentifikasjon vises. i 4 minutter. Hvis forespørselen forsvinner før RFID-merket til endoskopet har blitt lest, trykk på [RFID]-knappen igjen.

4. Legg inn nødvendig data:
 - Endoskopnavn (utfylt automatisk for noen endoskop, f.eks. EXERA II- og EXERA III-endoskop)
 - Serienummer (utfylt automatisk for noen endoskop, f.eks. EXERA II- og EXERA III-endoskop)
 - Lånt endoskop: Velg [På]- eller [Av]-knappen, standardinnstillingen er [Av].
 - Adapterkonfigurasjon: Denne oppføringen er obligatorisk. Trykk på [Flere alternativer]-knappen og velg en oppføring fra nedtrekkslisten. For informasjon om adapterkonfigurasjonen, se listen «ETD Double – Kompatible holdere, adaptore, utvidelsessett og RFID-merker for Olympus-endoskop».
 - Inventarnummer

i Hvis adapterkonfigurasjonen mangler i nedtrekkslisten, kontakt en tekniker autorisert av Olympus. Bruk adapterkonfigurasjonen UNKNOWN SCOPE inntil problemet er løst.

Følgende informasjon vises:

- Dekontaminasjonssykl.: kvantiteten av fullførte dekontaminasjonssykluser
- Siste endring: Hvis endoskopoppføringen har blitt endret, vises datoen for den tidligere endoskopoppføringen.
- Gammelt RFID-merkenr.: Hvis RFID-merkenummeret har blitt endret, vises det tidligere nummeret.

5. For å lagre oppføringene, trykk på [Lagre]-knappen.

4.4.2 Redigere en endoskopoppføring

1. I [Endoskopdatabase]-menyen, trykk på [Rediger]-knappen for ønskelig endoskop. [Rediger endoskop]-menyen vises.
2. Rediger endoskopdata etter behov.
3. For å lagre oppføringene, trykk på [Lagre]-knappen.

4.4.3 Duplisere en endoskopoppføring

1. I [Endoskopdatabase]-menyen, trykk på [Dupliser]-knappen for ønskelig endoskop. [Dupliser endoskop]-menyen vises.
2. Rediger endoskopdata etter behov.
3. For å lagre oppføringene, trykk på [Lagre]-knappen.

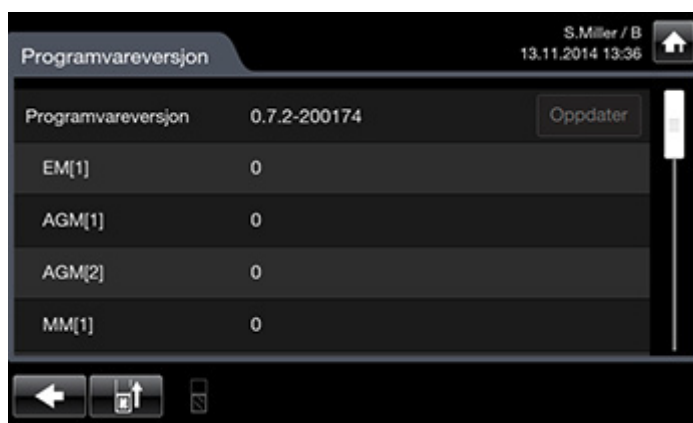
4.4.4 Slette en endoskopoppføring

1. I [Endoskopdatabase]-menyen, trykk på [Slett]-knappen for ønskelig endoskop. En forespørsel om bekreftelse vises.
2. For å bekrefte sletting av oppføringen, trykk på [OK]-knappen.

4.5 Vise programvareversjonen

Den avanserte brukeren kan vise programvareversjonen.

1. I hovedmenyen, trykk på [System]-knappen. [System]-menyen vises.
2. Trykk på [Innstillinger]-knappen. [Innstillinger]-menyen vises.
3. Trykk på [Programvareversjon]-knappen. [Programvareversjon]-skjermen vises.



Figur 4.6 [Programvareversjon]-skjermen (skitten side)

5 Dokumentasjon av prosessdata

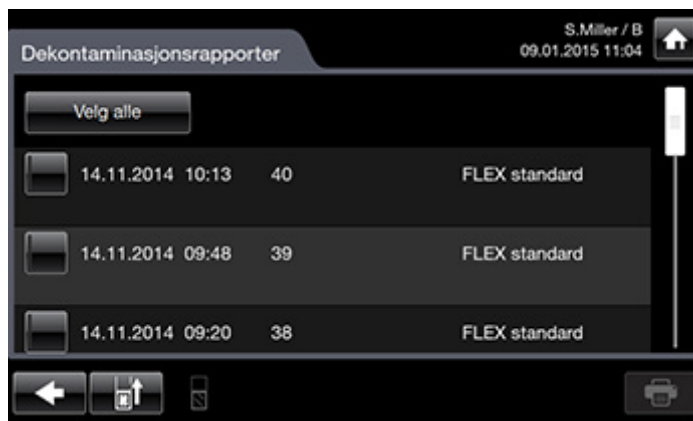
I [System]-menyen kan rapporter på alle lagrede dekontamineringsprosedyrer hentes fra den interne databasen og vises. Den interne databasen kan lagre inntil 150 dekontaminasjonsrapporter. Den eldste prosedyren overskrives av nye data. Rapportene kan sendes til en skriver.

Skrive ut dekontaminasjonsrapporter

1. I hovedmenyen, trykk på [System]-knappen.
[System]-menyen vises.
2. Trykk på [Dekontaminasjonsrapporter]-knappen.
[Dekontaminasjonsrapporter]-menyen vises med en liste over de nylig utførte dekontaminasjonsprosessene.

For hver oppføring i listen over dekontaminasjonsrapporter, vises følgende informasjon:

- dato
- tid
- identifikasjonsnummer
- rengjøringsprogrammet



Figur 5.1 [Dekontaminasjonsrapporter]-menyen (skitten side)

3. Velg de ønskelige dekontaminasjonsrapportene:
 - For å velge en dekontaminasjonsrapport fra listen, trykk på knappen til venstre for den respektive dekontaminasjonsrapporten. Det er mulig å velge flere rapporter samtidig.
 - For å velge alle dekontaminasjonsrapporter, trykk på [Velg alle]-knappen.
4. Trykk på [Skriv ut]-knappen.
De valgte dekontaminasjonsrapportene skrives ut.

6 Klargjøring av rengjørings- og desinfeksjonsautomaten før og etter en lang inaktivitetsperiode

En lang inaktivitetsperiode (14 dager eller lengre) kan svekke rengjørings- og desinfeksjonsautomatens hygienestatus. Olympus anbefaler å kjøre rengjørings- og desinfeksjonsautomatens termiske selvdesinfeksjonsprogram minst en gang hver arbeidsdag.

6.1 Klargjøring før en lang inaktivitetsperiode

Før en lang inaktivitetsperiode (14 dager eller lengre), må du være oppmerksom på punktene oppført nedenfor.

1. Kjør et program med tørking som overholder EN ISO 15883 umiddelbart før inaktivitetsperioden.
2. Fjern alle endoskoper fra spylekammeret.
3. Åpne døren på skitten side.
4. Slå av rengjørings- og dekontaminasjonsautomaten.
Døren forblir åpen under inaktivitetsperioden.

6.2 Klargjøring etter en lang inaktivitetsperiode



ADVARSEL

Fare for skade på pasienten

Etter en lengre inaktivitetsperiode (14 dager), kan dekontamineringsprosessen være ineffektiv og forårsake infeksjon hos pasienten dersom rengjøringskemikaliene i rengjørings- og desinfeksjonsautomaten ikke er skiftet ut.



Rengjørings- og desinfeksjonsautomaten starter automatisk en termisk selvdesinfeksjon etter å ha blitt påslått. Dette programmet må ikke avbrytes av brukeren.

- Før du starter et dekontaminasjonsprogram, må du tømme ekspansjonstankene og fylle etter rengjøringskemikalier i doseringssystemet.

Tømme en ekspansjonstank



De 2 beholderne med desinfeksjonsmiddel deler 1 ekspansjonstank som tømmes via [Tøm eksp.tank desinf.]-knappen.

1. I hovedmenyen, trykk på [Servicefunksjoner]-knappen.
[Servicefunksjoner]-menyen vises.



Figur 6.1 [Servicefunksjoner]-menyen (skitten side)

2. Trykk på knappen til ønskelig rengjøringskjemikalie (for eksempel aktivator) i [Servicefunksjoner]-menyen.
Den respektive menyen vises.



Figur 6.2 Eksempel: [Aktivator]-menyen (skitten side)

3. Trykk på [Tøm eksp.tank akt.]-knappen.
Rengjørings- og desinfeksjonsautomaten tømmer ekspansjonstanken til det valgte rengjøringskjemikaliet.
Det vises en melding etter å ha fullført trinnet.

Etterfylle doseringssystemet

1. I hovedmenyen, trykk på [Servicefunksjoner]-knappen.
[Servicefunksjoner]-skjermen vises.
2. Trykk på knappen til ønskelige rengjøringskjemikalier i [Servicefunksjoner]-menyen.
Den respektive menyen vises.
3. Trykk på [Fyll dos.sys. akt. service]-knappen.
Rengjørings- og desinfeksjonsautomaten fyller doseringssystemet til det valgte rengjøringskjemikaliet.
Det vises en melding etter å ha fullført trinnet.

7 Stoppe et dekontaminasjonsprogram

Et kjørende program kan avbrytes dersom nødvendig.

1. Logg på som avansert bruker.
2. Trykk på [Avbryt]-knappen i den respektive programmenyen.
En forespørsel om bekreftelse vises.
3. For å bekrefte stopp av programmet, trykk på [Avbryt]-knappen.

Etter bekreftelse av alle feilmeldinger, kan det startes et nytt dekontaminasjonsprogram.

8 Vedlikehold

8.1 Utføre hygienekontroller

Olympus anbefaler regelmessige hygienekontroller av dekontaminasjonskvaliteten for rengjørings- og desinfeksjonsautomaten i samsvar med lokale retningslinjer. For hvert dekontaminasjonsprogram i bruk, må det utføres et hygienisk testprogram. På slutten av et hygienisk testprogram, skal skyllede vannprøver sendes til det lokale mikrobiologiske laboratoriet umiddelbart.

Du må bare ta prøver av skyllevannet etter å ha kjørt et hygienetestprogram, ettersom kun denne prosedyren sikrer standardisert prøvetaking.



- For å informere brukeren om nødvendigheten av hygienekontroller, kan en tidtaker aktiveres. Ta kontakt med en Olympus-representant for aktivering av tidtakeren.
- Når hygienekontroll utføres, anbefales det også å kontrollere PAA-konsentrasjonen i siste skyllevann. Se avsnitt «Kontrollere PAA-konsentrasjoner i siste skyllevann» på side 25.



FORSIKTIG

Risiko for kjemisk forbrenning

Rengjøringskjemikalier gjenværende i det avsluttende skyllevannet under prøvetaking kan forårsake kjemisk forbrenning av huden.

- Kontroller at alle råd for sikker betjening av rengjøringskjemikaliene er overholdt. Se HMS-bladene for materiale.

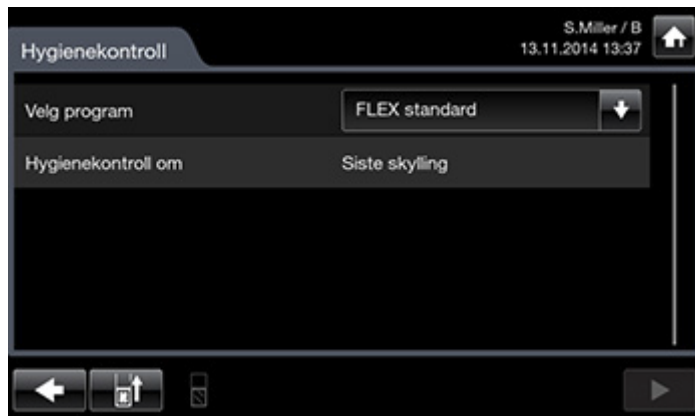
Utfør følgende trinn for en hygienekontroll:

1. I hovedmenyen, trykk på [System]-knappen.
[System]-menyen vises.
2. Trykk på [Spesialprogrammer]-knappen.
[Spesialprogrammer]-menyen vises.



Figur 8.1 [Spesialprogrammer]-menyen (skitten side)

- Trykk på [Hygienekontroll]-knappen.
[Hygienekontroll]-menyen vises.



Figur 8.2 [Hygienekontroll]-menyen (skitten side)

- Trykk på [Flere alternativer]-knappen og velg hygienekontrollprogrammet fra nedtrekkslisten.
- Trykk på [Start]-knappen.
Autentiseringsskjermen vises.
- Logg på.
Det vises en informasjonsmelding.
- For å starte hygienetestprogrammet, trykk på [OK]-knappen på skjermen til informasjonsmeldingen.
Prosessinformasjonsdata vises på skjermen. Prosessinformasjonsdata inkluderer prosessstrinn, temperaturen og gjenværende tid.

Når programmet har nådd prøvetakingstrinnet, vises en informasjons- og advarselmelding. Brukeren kan åpne døren på skitten side.
Hvis den hørbare alarmen for hygienetestmodusen er aktivert, lyder den på nytt.



Etter 60 minutter uten noen handling, avbrytes programmet.

- Trykk på [OK]-knappen.
[Hygienekontroll]-skjermen vises.
- Trykk på [Åpne dør på denne side]-knappen. Logg på etter behov.
Døren åpnes.
- Ta en prøve for hygienekontrollen.

Olympus anbefaler å bruke 1 av følgende nøytraliserende midler for å nøytralisere PAA-desinfeksjonsmiddel i prøven av siste skyllevann:

- 3,0 % Tween80, 0,3 % lecitin, 0,1 % tiosulfat, 0,5 % histidin
- fosfatbufret oppløsning på 3,0 % Tween80, 3,0 % Saponin, 0,5 % natriumtiosulfat og 0,1 % histidin

- Lukk døren.
Hygienetestprogrammet fortsetter.

På slutten av hygienetestprogrammet vises en melding om at programmet ikke er fullført.

8.2 Kontrollere PAA-konsentrasjoner i siste skyllevann

Olympus anbefaler å kontrollere PAA-konsentrasjoner regelmessig i siste skyllevann for en dekontaminasjon minst hver 3 måned.

Bruk en vanlig teststrimmel (f.eks. «Merckoquant» fra Merck. Denne teststrimmelen er egnet for PAA-konsentrasjoner på 5-50 mg/l; nr.: 1.10084).



Sjekk siste skyllevannet omgående etter et program som ikke varmer opp det siste skylletrinnet (f.eks. et hygienetestprogram). Det er godt nok å bruke vannrester i bunnen av spylekammeret til dette formålet.

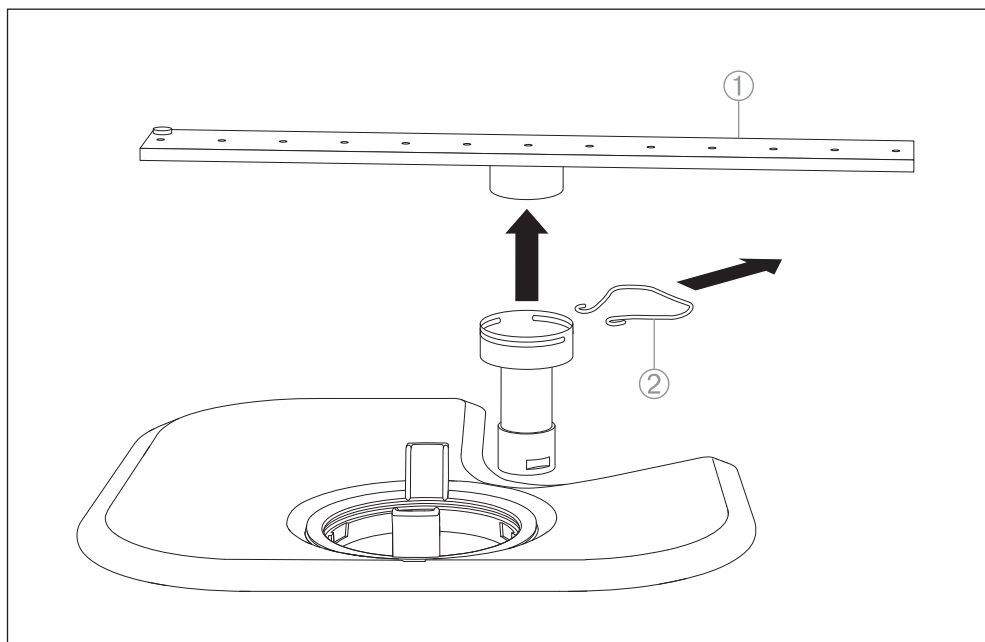
Når du bruker Merckoquant-teststrimler (5-50 mg/l), må du utføre følgende punkter:

1. Åpne spylekamerdøren etter at hygienetestprogrammet har stoppet for å ta prøven.
2. Ta en teststrimmel ut av emballasjen.
3. Senk teststrimmelen ned i vannrestene i bunnen av rengjørings- og desinfeksjonsautomaten i 1 sekund.
4. Ryst av overflødig vann fra teststrimmelen.
5. Vent i 5 sekunder.
6. Sammenlign fargen på teststrimmelen med fargeskalaen på teststrimmelens emballasje. Noter den PAA-konsentrasjon som er angitt på emballasjen. PAA-konsentrasjonen må ligge innenfor et område på 5-20 mg/l.

8.3 Rengjøre dysene på spylearmen

Spylearmdysene må være fri for blokkeringer. Enhver hindring vil ha en skadelig effekt på dekontaminasjonsprosessen.

1. Fjern klemmen på spylearmene.
2. Fjern den nedre spylearmen oppover og den øvre spylearmen nedover.



Figur 8.3 Demontere dysene på spylearmen (eksempel: nedre spylearm)

- 1) Spylearm
- 2) Klemme

3. Trykk rester inn i dysene på spylearmen ved bruk av en spiss gjenstand.
4. Skyll dysene på spylearmen under rennende vann.
5. Sett spylearmen inn på nytt i sine respektive posisjoner.
6. Fest klemmen.
7. Kontroller at spylearmen roterer lett.

8.4 Rengjøre spylekammeret for vanskelig rester

Olympus anbefaler å kontrollere spylekammeret regelmessig for avleiringer. Hvis det eksisterer avleiringer, forsøk å fjerne dem med en løfri klut fuktet med vann. Hvis avleiringen ikke lar seg fjerne, ta kontakt med en tekniker som er autorisert av Olympus.

8.5 Fjerne avleiringer fra doseringssystemet

Hvis rengjørings- og desinfeksjonsautomaten ikke brukes ofte, kan det danne seg avleiringer i doseringsslangene som forbinder aktivatorbeholderen med doseringspumpene. Disse avleiringene kan redusere diameteren på slangene eller blokkere dem fullstendig. I et slikt tilfelle vil overvåkningssystemet stoppe dekontaminasjonsprogrammet umiddelbart.

For å holde doseringsslangene for aktivator fri, anbefaler Olympus å gjennomspyle slangene regelmessig i samsvar med beskrivelsen under:

1. Klargjør en bøtte fylt med 1 liter vann på 40 °C.
2. Fjern sugerøret fra aktivatorbeholderen (svart) og plasser det i bøtten med vannet på 40 °C.
3. I [Servicefunksjoner]-menyen, trykk på [Aktivator]-knappen.
4. Trykk på [Fyll dos.sys. akt. service]-knappen.
5. Vent inntil programmet er fullført.
6. Ta sugerøret opp av bøtten og skru det fast på aktivatorbeholderen (svart) igjen.
7. Sett aktivatorbeholderen tilbake i sin posisjon.
8. Tøm ekspansjonstanken; se avsnitt «Tømme en ekspansjonstank» på side 20.
9. Trykk på [Fyll dos.sys. akt. service]-knappen igjen for å fjerne restvann fra doseringsslangen.
10. Gjenta trinnene 1 til 9 to ganger til.

8.6 Bytt ut grovfilteret 1 i tørkeenheten



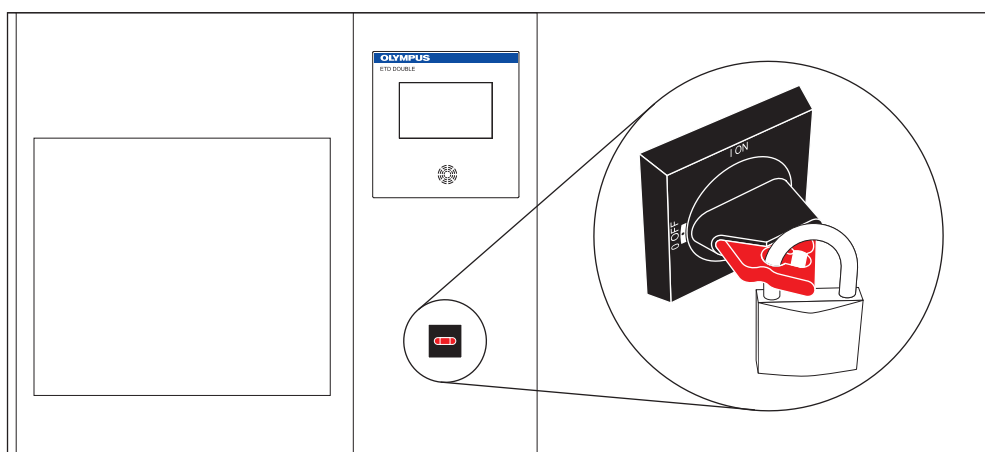
FARE

Risiko for skade på brukeren

- Før det utføres vedlikehold eller reparasjoner, må rengjørings- og desinfeksjonsautomaten koples fra strømforsyningen. Slå av rengjørings- og desinfeksjonsautomaten ved strømisolatoren eller trekk ut hovedsikringen.

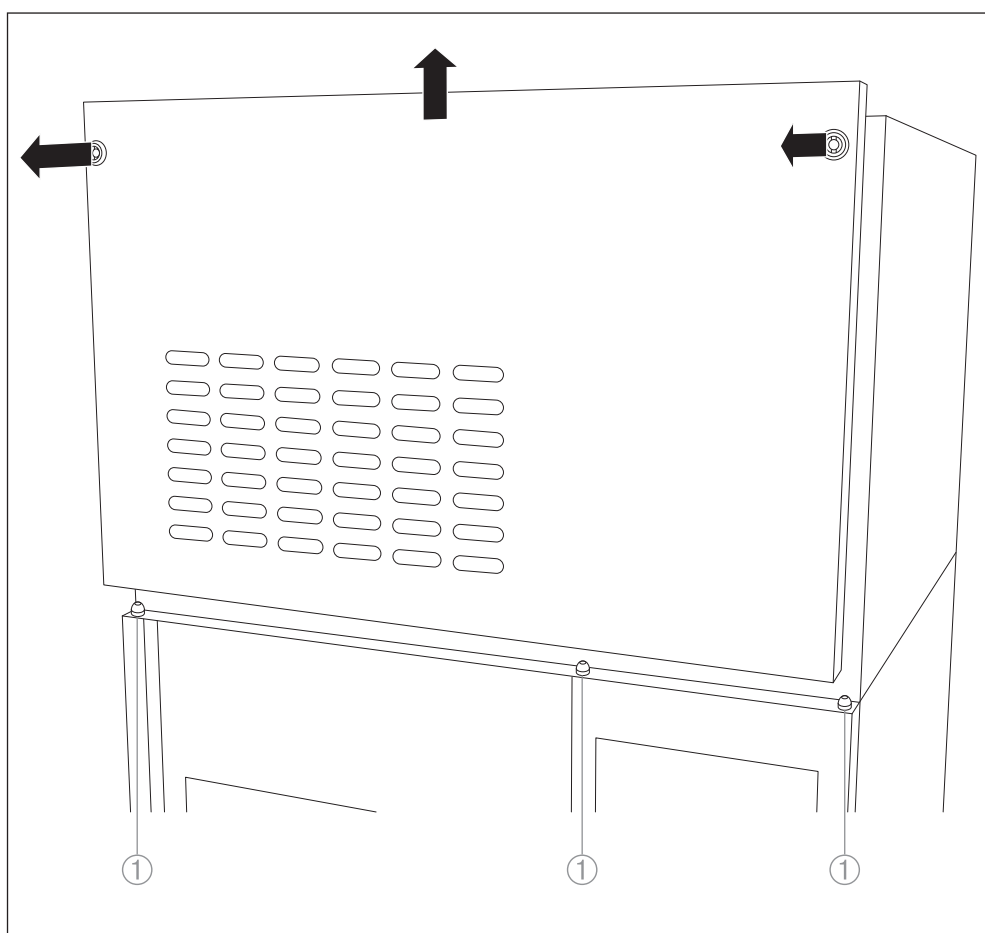
Når driftstiden for grovfilteret i tørkeenheten har løpt ut, vises en informasjonsmelding på berøringsskjermen og grovfilteret må byttes ut.

1. Kontroller at rengjørings- og desinfeksjonsautomatens dører er lukket.
2. Slå av rengjørings- og desinfeksjonsautomaten ved å slå av strømbryteren.
3. Sikre strømbryteren mot at den blir slått på igjen. For dette formålet, må du svinge ut den røde sikringsenheten og låse sikringsenheten med en hengelås (se Figur 8.4).



Figur 8.4 Sikre strømbryteren

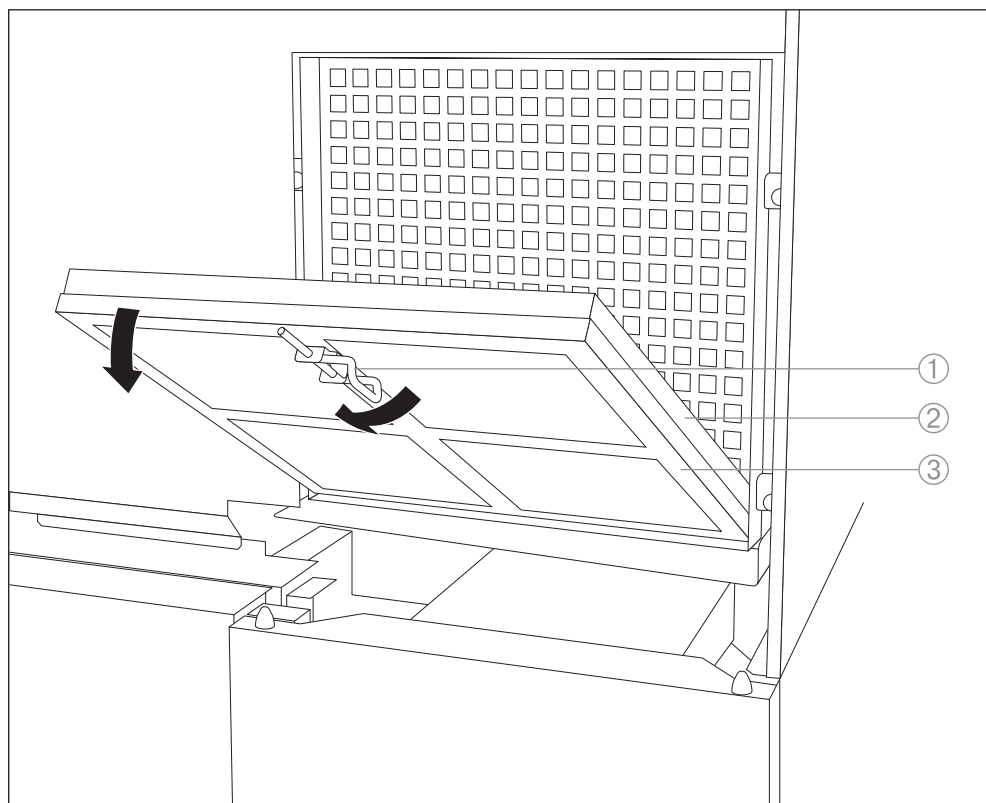
4. Mens du holder det øvre dekkelet på den skitne siden, løsne de 2 festeanordningene på dekkelet ved å bruke dekkelets opplåsingsnøkkel (se Figur 8.5)
5. Fjern dekkelet ved å holde det med 2 hender og dra det oppover (se Figur 8.5).



Figur 8.5 Fjerne dekkelet (skitten side)

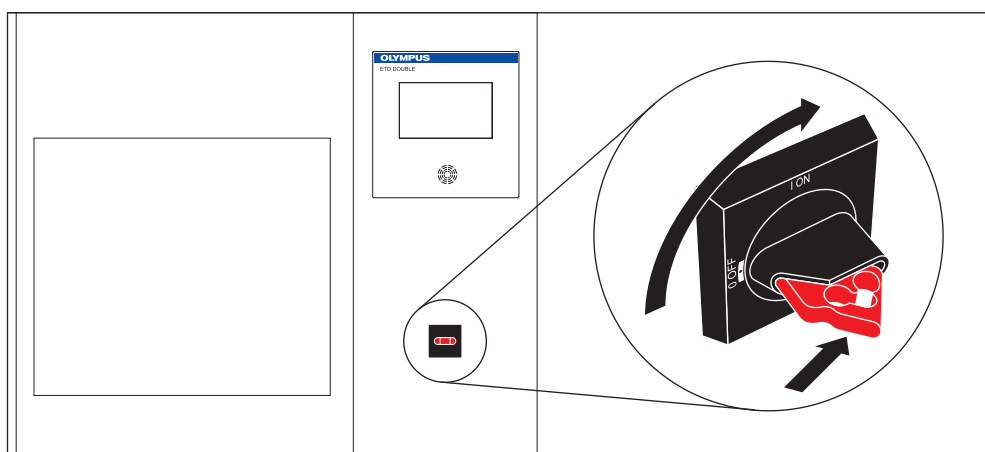
- 1) Dekselholder

6. Åpne utløsningsklemmen på holderen for grovfilter 1 og sving åpen holderen (se Figur 8.6).



Figur 8.6 Åpne holderen for grovfilteret 1 (skitten side)

- 1) Utløsningsklemme
 - 2) Grovfilter 1
 - 3) Holder for grovfilter 1
7. Fjern grovfilteret 1 og sett et nytt grovfilter 1 i holderen.
 8. Lukk holderen av grovfilter 1 og lukk utløsningsklemmen.
 9. Installer dekkelet igjen ved å senke dekkelet riktig på de 3 dekselholderne og stramme de 2 festeanordningen med dekkelets opplåsningsnøkkel.
 10. For å slå på rengjørings- og desinfeksjonsautomaten, fjern hengelåsen fra strømbryteren, skyv inn den røde sikringsenheten og slå på strømbryteren.



Figur 8.7 Slå på rengjørings- og desinfeksjonsautomaten

9 Feilsøking



Du finner all informasjon om feil og mottiltak i bruksanvisningen for standardbrukeren.

OLYMPUS



W7091218_2-0
2015-01-27
nb

© Copyright 2015 Olympus Winter & Ibe GmbH